

OpenChain 言語翻訳の比較

2017/11/1現在

	日本語		ハングル（韓国）		イタリア語		簡体/繁体中国語		フランス語		ポーランド語		スペイン語		ドイツ語		ポルトガル語	
	Spec	Curric	Spec	Curric	Spec	Curric	Spec	Curric	Spec	Curric	Spec	Curric	Spec	Curric	Spec	Curric	Spec	Curric
人数 （Contributor）	4+	4+	1 （同じ方）		3 （Shaneさん 含む）	N/A （空）	1 （Mark Gisi さん）※	N/A	4 （Markさん 含む）	N/A	1名 （Shaneさん）※	N/A	1 （Mark さん）※	N/A	1 （Mark さん）※	N/A	N/A	N/A
翻訳ツール	OmegaT +直接編集		OmegaT +直接編集		mdファイ ル 直接編集→	N/A	不明だが、 直接編集つ ぽい	N/A	OmegaT +直接編集	N/A	不明だが、 直接編集つ ぽい	N/A	確かODT直 接編集	N/A	不明だが、 直接編集つ ぽい	N/A	N/A	N/A
Copyright表示 （著作権者表 示）	なし		なし ※下記参照		なし ※	N/A	なし	N/A	なし	N/A	なし	N/A	なし	N/A	なし	N/A	N/A	N/A
その他情報			- 最近Curriculum v1.1対応の翻訳を再開されたようです。この際にmdファイルからOmegaTツールを変えたようです。 - 旧版のCurriculumは、翻訳者のcopyrightが明記されてました。		- Copyright表示はないが、Author表記はReadmeにあり。 - ライセンス表示が見やすいので参考になります。 https://github.com/OpenChain-Project/Specification-Translation-IT/blob/master/LICENS		- 実際の翻訳作業はGithub外で実施している模様。完成版をMarkさんが代わりにアップしている - SpecはPDF/Word/ODTともにファイルが破損して開けず		- イタリア語同様、ライセンス表示が見やすいです。（Markさんが登録している模様）		- 実際の翻訳作業はGithub外で実施している模様。完成版をShaneさんが代わりにアップしている感じ		- 実際の翻訳作業はGithub外で実施している。確か2名で実施していた。完成版をMarkさんが代わりにアップしている模様。		- 実際の翻訳作業はGithub外で実施し完成版をMarkさんが代わりにアップしている模様		- Onboarding materialのみ	